

Megjelenik mindennap a délutáni órákban.

Előfizetési díj:

Egész évre 12 ft, félre 6 ft, évnegyedre 3 ft o. é.

Szerkesztői szállás: belső-tordautca 122. sz.  
Kiadó-hivatal: A tanácsház mellett, az emelet hátsó részében.

# KOLOZSVÁRI KÖZLÖNY.

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASZATI NAPILAP.

Hirdetési díj: öt hasábos garmond sorért 1-2 szor 7 kr. 2-szor 6 kr. 3-szor 5 kr. s egyszeri beállítás után 30 kr. bélyegdíj. — Hirdetések felvételnek: Helyben: a kiadó-hivatalban és Demjén (László) könyvkereskedésében. Pesten: Zeisler M. (Király-utca 60. sz.) Bécsben: Haasensteint és Vogler-nél (Neuer-Markt 14. sz.) Oppelnél Alajosnál (Wollzeile 22. sz.) Rudolf Mosse, off. Zeitungs-Agent

Nyilvántartási díj:

sora után 20 kr. előleg befizetése mellett a szerkesztőséghez csimzendők. — Előfizetések a hirdetési díjak a vidékekről a szerkesztőséghez, helyben a kiadó-hivatalhoz küldendőek be.

## Társadalmunk bajai

különös tekintettel

az öngyilkosságra.

DOBRÁNSZKY PÉTER,

jog- és bölcsészettudor, kir. jogtanáról.

X.

El nem mulaszthatom, hogy napjaink egyik nevezetes kulturmozgalmára vonatkozó nézeteimet habár csak kevés szóval is ne jelezzem. Érttem a **nőemancipációt**.

A kérdés mindenesetre egy azok közül, melyek társadalmunkat gyökerében érintik. Mint minden fontos társadalmi kérdésnél és sok másban, úgy itt is érintik egymást a szélsőségek. Vannak a kik nagy elkeseredettséggel és tüzzel-vassal pusztító türelmelenességgel támadnak a nőemancipáció ellen, vannak a kik egész lelkesedéssel csüggnék rajta és izgatnak mellette.

Azonban mint mindenben, úgy itt is — azt gondolom — legjobb a középút. Az a tény, hogy a kérdésnek vannak heves ellenzői és vérmes védői, csak a mellett bizonyít, hogy a kérdés olyan, melynek vannak pro és contra érvei; de az a tény, hogy a thema a társadalmi és gyakorlati elintézés felszínére jutott, a mellett bizonyít, hogy **jogossággal** bir, mert időszerűség, és ép ezért megérdemli sőt provokálja figyelmünket, annál is inkább, mert vele a kor legelőkelőbb tudományos és gyakorlati emberei foglalkoznak.

Mint tudjuk Angliában a társadalmi kérdés már régóta a parlament napi kérdései közé tartozik és az eddig történtek után profétai tehetőség nélkül mondhatjuk, hogy nemsokára a megoldottak sorába jut.

En a nőemancipációt úgy értelmezem, hogy az magában foglalja nemcsak a jogosítványt azon életpályát választhatni és mivelhetni, melyre kitűnt anyagi, értelmi és erkölcsi tehetségei képesítettek és hívják, hanem egyszersmind és mindenekelőtt a módok és alkalmak nyújtását arra, hogy mindenki hajlamait és tehetségeit a lehetőleg előkészíthesse és kimivelhesse, úgy, hogy a kínálkozó életpályákhoz **nélkülözhetetlen** előfeltételek megszerezhetők legyenek. Ez utóbbi kívánalmat oly lényegesen tartom, hogy e nélkül az első **illusorius**. Annyi, mintha valakit összekötözött kezek és lábakkal, betömött szájjal odaállítanának a creosusi bőség közepébe és azt mondanák neki: no élj és egyél!

A nő tehetségeit előbb fel kell oldozni a kötelekekből ép úgy mint a férfiakét, előbb intézeteket és iskolákat kell felállítani, melyekben a természet ingyenes és közös adományai kamatozó állapotba hozassanak. Ezt csak előleges megértés végett!

Vannak emberek, a kik, ha előhozunk előttük a nőemancipációt, bennünk egyenesen az örültek házába ítélnék el; beszélnek a női képtelenségekről, „a természetes” hivatás- és küldetésről; hallunk oly bombasztikus ellgérveket, hogy „hosszu haj, rövid ész,” felhozzák a nő csizavakodó, türelmetlen, szenvedélyes természetét; ráutnak a történelem lapjaira és diadalsugárzó szemekkel akarják a mult tanúságaival bizonyítani, hogy a nő tehetetlen, gyenge, törekeny, hasznavehetetlen a házon kívül.

A nő birodalma a ház. Azon kívül kilép „természetes” hivatása köréből, és e talajt elvesztve nemcsak létezésének és hatásának nincs alapja, hanem másokat, a férfiakat, a családát, az erkölcsöt, az államot is magával dönti.

Látjuk, hogy ezek megannyi önkényes feltevés, de ha közelebbről nézzük, csakis röppentyűk káprázott fényével és dörgő robbanással. Egy szellemi túzjáték az egész!

Mert mindenekelőtt, hogy a multak nőit összehasonlíthassuk a jelen nőivel, legelőször is a multak összes kulturállapotait kell egybevetni a mai kulturállapotokkal; különben nem talál a hasonlat. Mert jól megjegyezzük, hogy az időnek és mindannak, a mi abból kinő oly átalakító jelentősége van, hogy mindannyian aláírjuk e mondatot: mutatur tempora et nos mutamur in illis. (Változnak az idők és mi is változunk bennük).

Mily helyzete volt régen a nőnek?

Ha nagyon messzire akarunk visszamenni, akkor azt mondhatnánk, hogy régen a miveletlen és vad időkben a nő teherhordó és dolgozó állat volt. Am vegyük elő bármely, a világtörténelemben még oly hatalmas szerepkörű népek őstörténelmet és egy képpel mindenütt találkozzunk, azzal, hogy a szegény gyengébb nő görnyedő háttal hordja az igát, melyet az erős és miveletlenségben kegyetlen férfi ráerőszakolt. \*)

\*) Ld Roscher: Die Grundlagen der Nationalökonomie. 524—531. l.

Bastiat: Harmonies économiques című ismert munkájában (német ford. 364—365 l.) a következő

Csak egy példát a mely ép oly egyszerű mint jellemző.

A bibliai illusztrációk között olyanok is akadnak, melyek valamely költőzködést ábrázolnak. Ha e képek nem kontártól, hanem kulturtanulmányokat tett művészek által valók, mindig azt látjuk, hogy az asszony vízsi hátán a podgyást, vagy gyermeket és más terhet, a férfi pedig könnyű háttal balra a nyáj után, vagy a nélkül. Sőt nem megyek messze, csak arra figyelmeztetem olvasóimat, hogy nézzék meg a közönséges oláhokat, vagy más szegény népet mikor életpárjukkal a hetivására jönnek. A batyu mindig az asszony hátán van; de ez náluk oly természetes, hogy ha másképp volna, nem volna természetes — előttük.

Honnan van ez?

A férfi erősebb mint a nő. Ebből a férfi természetes hatalmi fölénye fejlődik ki; mert végelemzésben és főleg miveletlen állapotok között annak kell történni, a mit az erős akar. A munka, a kenyértermő dolog unalmas, kellemetlen, sokkal több bája van a kalandokat ígérő vadászat- és harcias foglalkozásnak. Mi egyszerűbb, minthogy a különös humanus érzékkel nem bíró miveletlen férfi, birtokában a karhatalomnak, azon munkát és terhet, melyek neki nem tetszenek, de mégis szükségesek, az opponálni képtelen nőre erőszakolja. Így gurul a munka a nő nyakába. Ó kapál, főz, mos, gyermekeket nevel, a férfi pedig u. n. „magasabb” dolgait után lát. Ez a viszony legelőbb a karhatalom erőszakán alapul, azonban időfolyamán át megszokottá lesz, a nő — ugyszólván — beleszűletik e helyzetbe és nem is gondol arra, hogy az valaha másképp lehetett vagy lehetne, hanem sorsnak és hivatásnak tekinti a ráerőszakolt igazságtalan állapotot, és így sorsában megnyugodva tűr és dolgozik szótalanul, úgy, hogy még maga is természetellenesnek tartana a „férfiak dolgába” avatkozni, annálkevésbbé avatkozik abba tényleg.

Így van ez a kevésbé mivelet állapotú népeknel.

A nő aprólékos ezerréti munkái egyenként véve alig tűnnek fel, pedig egészükben véve képezik azt a nagyszerű mozaikképet, mely maga az élet. „Ehret die Frauen, sie flechten und weben himmlische Blumen ins irdische Leben” (Schiller.) A mivelettség haladtával azonban a viszonyok változnak. A nép elszaporodik, egyik faj vagy törzs szorítja a másikat, úgy hogy minden talpalatnyi tért, melyhez a lét kötve van, drágán, sokszor vérell kell megvédeni vagy megvásárolni. Az a dolog természetében rejlik, hogy a mihez nehezen jut az ember azt megbecsüli, használni, értékesíteni törekszik. \*) Így lesz az, hogy a nomád nép, mely legelőről legelőre megy nyájával, bizonyos földhöz nem tapad különös vonzalommal, mert hisz nincs becsé a földnek, van annyi a mennyi kell.

Másképp van ez az állandóan letelepült népeknel. Itt a föld minden rögéhez egy-egy emléke, a szívnek egy-egy darabja fűződik; itt voltak az őszülők, a szülők, rokonok, barátok; itt adott az élet jót és roszt egyaránt; itt ömlött a vér patakokban a szent tűzhely oltalmában; **itt válik a föld hazává.**

A hol minden rög oly szent és drága, ott mindenki összetett erővel lát a munkához, mert a mi van, azt gyümölcsöztetni kell; itt már nemcsak az asszony hűz-von hanem a férfiak is neki dűlnék a munkának, sőt érzik azt, hogy szükség van valakire, a ki számukra süssön, főzzön, varrjon és a házat rendben tartsa, azt meg belátván, hogy ha az asszony velük versenyt munkál a mezőn, akkor minderre senki sem lesz: azért a munkafelosztás természeti szüksége gyakorlati alkalmazásba megy át, a mennyiben az asszonyt haza küldik a mezőről, hogy süssön, főzzön, gondját viselje a háznak, ők meg dolgoznak az isten szabad ege alatt a kedélyes pacsirta vig dalainál. A nőknek már csak **feles** száma megy a férfiak segítségére.

Ime az első gyökeres változás. A nő megszokja a házat, és a férfit tartja a mezei munkára

emlékeztetreméltó szavakat mondja: Menj csak a vad halász — és vadásztörzsek kunyhóiba vagy a nomád népek sátrai: mit látsz ott? Az asszony sovány, halvány, éktelen, tekintete féltékeny idők előtt meggyőnyedti, a házi gondok összes terhet hordja, míg a férfi a medvebőrön hever. Hol van itt csak nyoma is a házi összhangzatnak? Az erős a munka egész terhet a gyengére tolt, és hány évszázaduk kell még elmúlni, míg az asszony ezen irtoztos lealjasítástól meglesz váltva! — Szegény, nemeslelkű Bastiat, te még századokról beszélsz: azonban a villany — és gőzerővel haladó kor mivelettsége és humanitása gyorsabban közeledik az igazság istennőjének trónjához, és ez az istennő bekötött szemmel fogadja a hozzáfutókat, tehát nem fogja látni: vajjon asszony-e vagy férfi, a ki előtte áll, csak annyit fog tudni, hogy **ember** az, a ki nem kegyelmet, nem pártolást, hanem **igazságot** kér. Én hiszek a haladásban!

\*) Carey: Principles of social science. Ford. Halász Imre. 68. l.

különösen utaltak. De már lényegesen más állása van; mert a férfi nem annyira alattvalóként, hanem úgy bánt vele mint hasonmásával, mint **felesével**. Az egyenrangú munka után egyenrangot tulajdonít nőnek is. Már nemcsak érzéki szükségleteinek rabszolgáit tekinti bennök, hanem az érzés, a megbecsülés, a szeretet erkölcsi lánczain függ velök össze; és minél több lesz a jó vagy ros, melyet együtt élveznek és szenvednek; minél jobban utalja a szükség egymás gyamolítására őket; minél tovább jutnak a vállvetett munkával; minél fejlettebb és nemesbűltebb állapotokat érnek el együtt és közös erővel: annál szorosabb az erkölcsi kapocs, mely őket összetartja; annál nagyobb részt vesznek egymás öröme- és bujában; annál közlekenyebbek lesznek és fordulnak egymáshoz tanácsért, tettért; annál inkább omlik össze az elválasztó különbség nem és nem között; mert a tűzpróbákban alkalmuk volt egymás erejét, tehetőségeit látni és használni; így lesz végre az, hogy **mivelt** állapotokban egyik a másik hasonlóságát, méltóságát, tehetőségeit elismeri és azoknak a lehető érvényesítését nem hogy gátolni, hanem egyenesen az emberi méltóság, az igazság, a mivelettség érdekében követeli. Ekkor tudjuk megbecsülni a nem kiváló tulajdonságait, melyek nem hogy elfojtandók, hanem mint egymás hiányai kiegészítése- és pótlására valók, gyakorlati hatásra jogosultak. \*)

Ezen futólagos vázlat szolgáljon feleletül azon feltevésre, hogy a nő történelmi bizonyosságok szerint nem bir tehetségekkel. Nem akarok én egyes kiváló történelmi nőalakokkal előállni, hallgatok egy Staël vagy Roland asszony tehetségeiről, meg azokról, a kiket már napjaink történelméből ezerenként nevezhetünk; csak azt kívántam szemléltethetővé tenni, hogy a nőnek mindig a **konkrét** kulturállapotok határozták meg eszelekvősége terét, körét és ezzel együtt jelentőségét; azért ha az újabb miveletési áramlatokkal megint változik a szerepkör, az csak a kulturviszonyok alakító ereje, de nem a női nem képtelensége mellett bizonyít; mert a hol a nőnek **egyenlő** küzdter nyílt a férfival, mindenütt dicősegesen megállotta helyét és kiállotta a versenyt. Vegyük csak a szabad művészi pályát. Nincsenek-e ép oly kitűnő művésznők mint művészek? Pedig meg kell gondolni, hogy a nőnek szerei előítéletekkel, ezernyi hiánnyal — és akadályokkal kell megküzdeni, melyeket a társadalom és törvény torlaszol eléje, míg a férfiak mi sem áll útjába!

De a nőnek számos tapasztalatilag ismeretes jó tulajdonságai: szivós és tüni tudó aczéltérmezsze, eszélyessége, tapintata, óvatossága, villámsebes ötletei és felfogása, meleg kedélye és más előnyös oldalai megannyi tények és jogozimek az érvényesülhet és hatás szabadságára.

Mindezek azonban a kérdés történelmi, pszichológiai és némileg jogi oldalát érdeklik. A nőemancipatio azonban emberiségi, gazdasági és főképp erkölcsi, tehát — par excellent — kultúr-szükség.

Teke, 1871. decz. 9.

A lefolyt választások alkalmával aligha volt valamelyik érdekesebb mint az, a mely f. hó 2-án ns Kolozsmegye tekei választókerületében lefolyt. Mi tekei jársbeli választók, alig pár egyén kivételével, meg voltunk győződve arról, hogy itten az egész jobboldali, s nem vettük tekintetbe azt, miszerint az idecsatolt n.-nyulási és m.-örményesi falvak választói többnyire balpártiak. Másfelől az a néhány magnás, kik itt a vidéken laktak, eddigelő inkább neutralisoknak mutatkoztak, holott a választás napján egyszerre csak megjelen ifj. gróf Bethlen János, gr. Teleki Andor, gr. Lázár Imre, b. Löventhal Károly s meg több apró méltóságos ur, élükön tekei ref. leikész Varga Sámuellel, s különösen az első és utolsó mint főkorotekes mindent elkövettek pártjok győzelmére. E részben nagy segítségre volt a m.-örményesi járás szolgabíró pandurja, ki is maga hozta vagy kísérté be az oda tartozó két község választóit. Azonban dacára mindez erőmegfeszítéseknek a megjelent 250 választó közül alig sikerült egyharmadát megnyerniök és gr. Bethlen János ur maga is csak annak tulajdoníthatja megválasztását, hogy eddigelő ismeretlen volt az, hogy mifele párthoz tartozik, s így mindkét pártnál felvettett a czedulákba; miután azonban jogtudor gr. Bethlen János ur a választók lajstromába bevéve nincs és az ellen reklamálni elmúltta, mint jogosulatlan választó, igazolatni alig ha fog.

A megválasztottak következők: gr. Bethlen János Sz.-Erked, Gruzda Elek D.-Széplak, Forró Géza O.-Ujfal, Szöcs Mihály N.-Ida, Szöcs Ferencz Ludvig, Varo Lajos Teke, Popu József gyalui j. egyes bíró, Vitéz Gergely Teke, Moldován Theodor Paszmos, Augur Simon Sz.-Akna, Máthé Miklos Sz.-Banyitza, Papp László törvényszéki írnök Kolozsvárt, Krausz János Dedrád,

\*) Ld. Mohl: Encyclopaedie 15. l. 5.)

Kasziper András Vajela, Schankébánk Károly Teke, dr. Vermescher Gyula Teke, Riemer Mihály Teke, Graeff Mihály Teke, Schainer Mihály Teke, Brettfeld István Bátor. **Egy bizottmányi tag.**

## Marosszéki főjegyzőjének beszéde a képviselő bizottmány utolsó ülésében.

Méltóságos főkirály bíró ur!

Tekintetes képviselő bizottmány!

E gyűlés, melynek a törvények iránt minden alkalommal tanusított határtalan tisztelete nyilvánulását három s fél év lefolyta alatt számtalanszor voltam szerencsés a jegyzőkönyvek szerkezete által tölcöcsölni, ma a midőn a képviselői rendszernek a parlamentáris kormányforma keretében lett illesztése által szentesített törvény-nél fogva, eddigi működését megszünteti; mielőtt szökünk kormányzatát a törvényes örökös kezeire bizná, úgy vélekedem, legnemesebb feladatai egyikét oldotta meg az által, hogy köztisztviselőkben álló elnököknek a gyűlés jogainak tiszteletben tartása, tapintatos és helyes vezérlete, valamint a szék belügyei érdekében e rendkívül kényes átmeneti korszak alkalmával tanusított ügybuzgalma s kimeríthetlen munkásságáért, a polgári érvény legméltóbb jutalmával: az ösztinte elismerés adójával adózék.

Ma az év utolsó napja van, holnap már a törvényes átalakulásnak új hajnala kezdődik, s ha majd közjogi életünk egén a nap a délpontot érte el, fogunk-e megelégedéssel vissza tekinteni azon elményekre, melyek akkor már multunkká váltak? fogunk-e megnyugvást találni a gondolatban, hogy ezen átalakulás hazánknek, bolérdekeinknek hasznára volt? mind ez olyszzerű tükre a jövőnek, melyet már most előre eltalálhatunk.

E titok megfjtéséhez a folyton együtt levő országgyűlés bölcsessége vezet, melynek míg egyfelől feladata törvényt alkotni a jelennek, más felől szintoly feladata az is, hogy e törvényt a jövőkor igényei-s viszonyaihoz képest átalakítsa.

Az államnak, mint a számos polgárcs és erkölcsi testületek egyetemének alkotó részéi elégtelensége és erejében fekszik, saját nagyságának alapja; s így az állam saját érdekében áll az, hogy törvényhozó testülete által mindig a kor követelményei és általános viszonyokhoz alkalmazott törvényekkel polgárai jólétét és erejét biztosítsa.

Míg a személy és vagyon védelmére a bibliai erkölcs elégséges volt, polgári törvénynek nem vala e téren mit szabályoznia, azonban az első visszaélési eset már egy e visszaélt zabolázó törvény alkotására adott alkalmat, e törvény azonban a czélszerűség tökélyét csak akkor közelíthette meg, midőn annak szabályozó ereje a hosszas gyakorlat által kiterjesztve lett, a tények alakját rendszeren változtató, különböző viszonyok, hajlamok és szokásokra is.

Helyes és a czélszerűség követelményeivel bíró törvényt tehát, csak is a gyakorlat erősíthet meg, s tehet olyanná, mely nemzetet és hazát egyaránt boldogíttson.

Ma az év utolsó napja van, végsőnapja azon hosszú időnek mialatt a törvényhatóságok mint a magyar alkotmány megannyi véd bástyái állottak fenn; olvastam valahol és igaz: „hogy míg az országos központi hatalom idegen volt, s a nemzeti hatalom a legfőbb fórumon kéllőleg nem érvényesíthetett magát, tanácsos, sőt szükséges volt az országos hatalmat erőinek elforgatolása által gyöngíteni; azonban most, mikön az országos hatalom a haza, a nemzet kezében van, a 48 előtti decentralisatio visszaállítása által csak azon erő forgácsoltatnék el, mely Magyarország állami önállóságának biztosítására szükséges.”

Ezen alapigazság, adja a megfjtés kulcsát, felelős magyar kormány és municipiumok között a hatalom és befolyás felett létrejött azon megosztószáznak, mely az 1870-iki XLII-ik t. cz.-ben nyert nyilvánulást.

S most, midőn a „monarchia alapja a dualismus, melynek fennmaradása: egységes Magyarországot és egységes Ausztriát feltételez, s ennél fogva annak lehetősége, hogy a bécsi kormány Magyarország integritását fenyegetse — megszünt!” Most, midőn a hazai minden irányu fejlődés eszközei, s az ezeket érvényesíthető hatalom a magyar kormány felelősségéig fogva a nemzet, a haza kezében van, úgy gondolom megnyugvással hagyhatjuk el a tért, melyet a törvényhozás különben is új ténezőknél tartott fenn, és teljes öntudattal léphetünk házi tűzhelyeink körébe megoldandók azon második főfeladatot, hogy egy állampolgár független létét biztosítani igyekvők legyünk.

Ma az év utolsó napja van, és szeretve tisztelt elnököl főkirálybíránk már megnyitott beszédében előterjeszté eredményét bizottmányunk eddigi működésének, s ha az előadott eredmények leghőbb óhajátaink mértékét talán nem íthetnek meg (?) van még is valami, mit e bizottmány jogutódának örökségül át adhat, pártatlan igazságszeretettel, mely tisztelete a törvénynek, s lankadhatlan buzgalma e szék belügyei körül!

Ezeknek biztos tudalma jutalmazhat, az önértel nyugodtsága által a multakban, és jogosítást a jövő

ránti teljes reményre! s egyuttal önkénytelenül ragadhat abbeli őszinte óhajátunk ismétlésére, hogy azt, ki ily irányban a politikai eselyek megannyi zatonnyai között, bizottmányunkat, a kormányos éles látásával vezette, elnöklő főkirálybiránkat a gondviselés az emberi élet legvégső határáig tartsa meg:

Isten áldását éreze hazánk, székünk, népei boldogsága által legyen nagygyá Magyarország koronás királya! s ezek javára válják gyümölcsözővé az ujonnan szervezendő bizottmány minden irányu működése.

Viruljon a haza, éljen a király!

## A kolozsvárvárosi szerv. bizottság 20-as albizottságának munkálata.

(Folytatás.)

138. §. A rendőrbiztosok minden idejüket, a mely hivatalos küldetés által nincs igénybe véve, kötelesek önálló működésnek szentelni.

139. §. A rendbiztos önálló működése kiterjed miaden közhelyre, tehát utcára, piacokra; nyilvános és nyílt ékező és mulató helyekre és helyiségekre; magánháza és magánlakásra csak is az illető esetre kezébe adott külön írásos rendelet alapján vagy az illetők felhívására következtében terjesztheti ki.

140. §. Mindenik rendbiztosnak állit ki a főkapitányság egy igazolványt, a melyet neki mindig magával kell hordoznia, és a mely neki egyszersmind állandó és semmi ezin alatt vissza nem utasítható szabadjeggyül szolgál mindenféle mulató helyekre vagy mutatványokra való megjelenéshez.

141. §. Különös figyelemmel és felügyelettel kell hogy szemmel tartsák:

a) azokat a helyeket, a hol sokadalmak, ünnepélyek, mutatványok, balesetek, kihágások vagy büntények következtében népcsoportosulások alakulnak, vagy nagy sokaságok gyűlnek össze;

b) a gyanus helyeket, ilyenek különösen a bordélyok, dologtalánok és tölvajok tanyái és zugkorcsmák vagy u. n. lebujok; azonkívül az ismert órgazdákát és a tiltott játékok barlangjait tartó kávéházakat;

c) az illető idejében a gyűmölösárusokat.

142. §. A rendbiztos köteles mindenütt, a hol bár mi rendtelenséget vesz észre, rögtön közbenjárni, és ha egyszerű, komoly felszólítására, miután magát mint rendbiztos igazolta, a csend és rend azonnal helyre nem áll, fel van jogosítva a zavar és rendtelenség okozói azonnal a törvény nevében elfogatni és a rendőrhivatalhoz bekísértetni.

143. §. Elfogatásnak akkor is van helye, ha a rend a felszólításra helyre áll ugyan, de oly kihágás követte, tett már el, a mely rendőri fenytetés alá esik, vagy oly büntény, a mely büntenyítő eljárást tesz szükségessé.

144. §. A csupa rendőri fenytetés alá tartozó kihágások esetén az elfogatás csak akkor hajtandó végre, ha ez illető tettes személye vagy tartózkodása helye ismeretlen. Ismert helybeli birtokos polgárokat, vagy oly egyéneket, a kikért ily birtokos polgárok kezességet vállalnak, nem kell elfogni, hanem csak feljelenteni. Büntény esetében azonban az elfogatás személyre való tekintet nélkül okvetlenül végrehajtandó, és egyszersmind rögtön intézkedés teendő a tényállás felderítésére szolgálható nyomok érintetlen és változatlan állapotban való fenntartására.

145. §. Veszekedéssel vagy verekedéssel csendet zavaró felek közt a rendbiztosnak meg van engedve békítő itéletmondás útján egységséget és csendet hozni létre, de csak is oly esetekben, a melyek a törvény értelmében nem tartoznak rendes bíróság elibe, vagy a melyekben a felek előre felszólítják választott bírónak és felfogadják, hogy itéletének alávetik magokat.

146. §. Politikai kihágások esetében a rendbiztos a mennyiben csendzavarással nincsenek egybekötve, cakis felsőbb rendelet alapján léphet közbe.

147. §. A rendbiztos feladata gyanus és veszedelmes egyénekre is felügyelni. Ilyenekül tekintendők korbórok, elbocsátott fegyverek, koldusok, ismert tolvajok, csalók, kuruzsolók, csalárd játékosok, házalók s általában maguk viselete által gyanut ébresztő idegenek és iparlovagok. Az ilyenektől joga van bármikor igazolványaik elomutatását követelni.

148. §. Különös felügyelettel szemmel tartandók a rendőri rendes felügyelet alól magukat kihuzó kébölgyek.

(Folyt. köv.)

## Néhány szó a leendő tüzoltó-egyletről.

Kolozsvár, 1871. dec. 10.

Némelyeknek megvan ama rosz természetük, hogy addig nem akarnak senkinek sem hitelt adni, míg maguk saját károka nem érik a hiányt.

Távol legyen tőlem az, hogy a jelen sorokkal személyeskedésre okot adjak, mert ezek is csak arra czéloznak, hogy a várva várt tüzoltó-egylet létrehozásuk mielőbb.

A nyáron nyakra-főre folyt a sok haszontalan tanácskozás a felett, hogy vajjon czélszerű lenne-e itt is egy önk. tüzoltó-egylet felállítani. Abban állapotott meg a tanácskozmány, hogy ezelőtt sem volt s felesleges pénz sincs (értsd azt, hogy nem értették annak mivoltát) s nem volt kedvök. Most meg, hogy a k.-monostori tanácsot érdemes igazgatója is jó példával jár elől, nemkülönb hirszerint, a magy. kel. vaspálya tagjai is követni fogják ezen szép példát, előmozdítani s szükség intézmény megvalósítását; a városi elöljáróság sem akar háttérbe maradni, s hogy valami újabbat hozzon létre oly eszmével bibelődik, a milyent gr. Széchenyi Ö. Pesten létesíteni tervez, de a melyet Kolozsvárt kivinni nem lehet soha!

Az előbb említett két intézet kezdeményezését nem tudjuk eléggé helyeselni, dicsérni. Ősziate óhajunkat fejezzük ki, hogy bár már testet öltene; de a város által újabban szellőztetett eszmét, hogy az önk. tüzoltó-tagok egyszersmint **lámpanyujtogatók** is legyenek, nem is értjük, nem is helyeselljük. Hogy illik e kettő együvé; **lámpanyujtó és önk. tüzoltó?**

Mi végett akarja a város előjárója ezen két foglalkozást összekapcsolni? Mi egy önk. tüzoltó külföldön?\*) Ki lehet tüzoltó tag? S minő kötelezettsége és felelőssége van egy tüzoltónak? — S ezen állást, mely a külföldön is becsületben tartatik, a lámpanyujtással akarják párhuzamba állítani?

Kegy akar-e az lenni a tagokra nézve, hogy ők egyszersmind lámpanyujtogatók is? vagy szivesség a légszuszvilágítási társulatnak arra, hogy ők idegenek létökre lámpanyujtásra nem találnak elég alsóbb rendű embereket? vagy: talán igen sok pénze van a városi pénztárnak arra, hogy 30—40 lámpanyujtót csak élelemmel (14—15,000 ft) eltartson?

A józan ész is azt mondja, hogy nekünk czélunk nem lámpanyujtó-egylet, hanem tüzoltó-egylet felállítani!

Azért fogadjuk el a többek által helyezett tanácsot s szervezzünk mielőbb egy önk. tüzoltó-egyletet, hol oly tagok ajánlják fel segélyeket tüzvész idején, kik szerintem becsületbeli dolognak tartják magukat nevezni önk. tüzoltóknak.

Ennyt egyelőre.

Vasady Gyula,  
önk. tüzoltó.

## Thiers izenete a francia nemzetgyűléshez.

(Kivonatilag.)

Az elnök izenete jelenti, hogy Németországgal az elsassi vámok kezelése végett szerződés kötött. A végleges felszabadulás reményében a lakosságot a német katonaságtól elkülönítettük, a mennyiben ez utóbbi lak-tanyákban van elhelyezve. Mi megvárjuk a lakoságtól, hogy boszuját mérsékelje, mert ez annak szenvedéseit nem hogy rövidíteni, sőt inkább Franciaország biztonságát fenyegetni fogná.

Meg kell győződve lenni — ugymond az izenet, — hogy egy idegennek élete épen oly becses mint a francziáé. Franciaország a kereskedelmi szerződések által sokat szenvedett. Az izenet kif. jti az e tekintetben folyt tárgyalásokat; s erről így nyilatkozik: Azon elhatározásra jutottunk, hogy a kereskedelmi szerződést februárban felmondjuk, és azon egy év alatt, míg még a szerződés hatályban marad, e végett alkudozunk.

A Spanyolországhoz való viszonyok folyvást barátságosak; viszonyaink Olaszországhoz szintén jók. A szent szék függetlenségének szigorúan fenn kell tartatni. Rómára vonatkozólag nem adunk tanácsokat, minthogy általában senkinek nem adunk tanácsokat, és annál kevésbé azon aggasztánnak, ki tiszteletünket és teljes rokonszenyünket bírja.

Ausztriára vonatkozólag: annak jólétét óhajtjuk. A mi Oroszországot illeti: azzal a legjobb viszonyban vagyunk; a mi a két birodalom érdekeinek kölcsönös magasztos méltánylásából következik. Ennélfogva egy oldalról sem létezik ok nyugtalanságra. A kereskedelem és munka ismét teljes bizalommal indulhat lendületnek. Az izenet ezután a belhelyzetre tér át. Constátálja a nehézségeket, melyekkel a jó kormányzás előállítására jár. — Mi elmondhatjuk, hogy a nyugalom felől minden részről bizonyítékokat kapunk. (Zajos félbeszakítás a jobb oldalról.) A megyei tanács ülészaka is a békülékenység uralkodó szelleméről és eszélyességéről tanuszkodott.

Az izenet erre Franciaország pénzügyi helyzetét fejt ki, s felemlíti, hogy a budget a császárság alatt 2200 millióra rugott, e mellett semmi törlesztés sem történt, és a hadsereg is elhanyagoltabb; innen volt, hogy a 700,000 idegennek csak 200,000 ember állíthatunk szembe. Ennek következtében jutottunk államadósságunknak 8 milliárddal való szaporodásához, a melyért most a kamatot fizetjük. Ezenfelül még határainkat is jó karba kell helyeznünk.

Az izenet a kiadások 128 millióval való csökkenését jelenti be, ettől eltekintve, a budget rendes és rendkívüli kiadásai, a departementok költségeit is beleértve 2742 millióra rugnak, 20 év alatt budgetünk 1250 millióval emelkedett; ez az, a mit a császárságnak köszönhetünk.

Az izenet mondja továbbá, hogy a hadsereg 150 gyalogezredet számítand, mindenik 2000 emberrel és minden 1000 emberre 4 ágyúval. A függő államadósság 628 millióra fog leszállíthatni és a törlesztés szabályszerűen fog történni.

Az izenet kinyilatkoztatja még, hogy a nemzetgyűlésnek a nyers anyagra vetett adó és eleje terjesztendő más adójavaslátok közt kellend választania. Részleteket közöl a váltómiveletekről és papiroknak külföldön történt vételéről. Megemlíti az ércpéznz vásárait és mondja: A bank felhatalmazatik, a bankjegyek forgalmát 400—500 vagy 600 millióval szaporítani, és kisebb pénzjegyeket kibocsátani. Az izenet azzal végzi ezen passust, hogy a pénzügyi helyzet olyan kielégítő, a melynek azt csak kívánni lehet.

Az izenet a hadsereg szervezésére és az annak kiképzésére megkiváncsolt időre tér vissza. Az általános védkötelezettségről szólva ezeket mondja: Minden fran-

\*) Lásd Jung, Vogelsang der Bürger als F. VI., vagy: Vasady, Tüzoltászat könyve 3-ik lap, Pest, Heckenast G. tulajdona.

czának kötelessége, ha a haza veszélyben van, azért életét feláldozni; az azonban nem szükséges, hogy béke idején minden francia tényleges szolgálatban tartassék; mert ez annyi lenne, mint a polgári társadalmat desorganizálni és a pénzügyet tönkretenni. (Számos felkiáltás: Ha ilyesmi fogadtatnék el, Franciaország el lenne veszve.) Mi általános védkötelezettséget indítványozunk háboru idejére, és évi 90,000 hadjutalékot béke idejére. A hadköteles fiatalok sorsolása alá fog vettetni; az első sorsolásuak tényleges szolgálatba fognak lépni; és ezen módon 800,000 emberünk leend, melyből 450,000 öt éven át a zászló alatt marad, a többiek azonban szülőföldjükön, annak oltalmazása végett.

Végül Thiers összefoglalja a mondottakat és így szól: Franciaország békét és rendet akar, katonailag és pénzügyileg reorganizálni akarja magát; ez joga mindennek és saját maga irányában, ez ellen neki sem lehet kifogást, és mindenkinek óhajtatnia kell ezt. A révpárt előtűnik fekszik, azt már láthatjuk. Thiers hivatkozik még a nemzetgyűlés mérséklésre és méltányossá-gára, mely minden párton fölül áll, és számít annak bölcsességére. — Az ország — ugymond ő — az önk. szolgálatait méltányolni fogja. — Az izenetet a gyűlé-kezet kedvezőleg fogadja.

**Harmadik közlemény** a k.-monostori önkéntes tüzoltóegylet segélyezésére befolyt nagylelkű adomá-nyokról. — T. Ladányi Sándor urnál a 7-ik sz. iven adakoztak: M. Zeyk József ur 50 ft, m. Zeyk Dániel ur 20 ft, m. Paget János ur 50 ft, t. Korbuly Gergely ur 30 ft, főt. Hintz György ur 15 ft, t. Wolf János ur 10 ft, t. Binder Károly ur 5 ft, összesen 180 ft.

T. Ladányi Sándor urnál az 5-ik sz. iven adakoztak: t. Ferenczy Miklós ur 10 ft, t. Haller Rezső ur 5 ft, t. Ákoncz János ur 5 ft, t. Jakab Elek ur 2 ft, t. Demeter Károly ur 2 ft, t. Nemes János ur 1 ft, összesen 25 ft.

T. Ladányi ur által a két iven gyűjtött összeg tesz egyezer harminczöt forintot.

Kodolányi Antal ur igazgatónál adakoztak: Erdélyi gazd. egylet 50 ft, Első magy. ált. biz. társaság 50 ft, K. Biasini Domokos ur 25 ft, t. Dierich Sámuel ur 5 ft, t. Szabó Sámuel ur 5 ft, t. Pataky Sándor ur 5 ft, összesen 140 ft.

Fogadják ugy a nemes asakozók, mint a fáradsa-tatlan gyűjtő legőszintébb köszönetünk nyilvánítását. Kolozsvárt, december 9-kén 1871. Kodolányi Antal, Gamauf Vilmos.

**Negyedik közlemény** a k.-monostori önkéntes tüzoltó-egylet javára befolyt nagylelkű adományokról.

Kir. biztos ő nmlga következő levéllel és bőkezű adománnyal örvendeztette meg az igazgatót. Tisz-telt igazgató ur! Tudomásomra jutván, hogy t. uraságod vezetése alatt a k.-monostori m. kir. gazd. tanintézetnél egy önkéntes tüzoltó-egylet szándékolattik megalakitatni, áthaiva ezen intézet szükséges voltától, nem ta-gadhatom meg magamtól, hogy annak megalakításához részemről is ne járuljak.

Midőn tehát ezen üdvös czélra kétszáz (200) o. é. frtot mellékelve t. uraságod rendelkezésére átbocsájtani szeretném van, teljes reményt táplálók aziránt, misze-rint ezen üdvös intézet mielőbbi életbeleptetését t. urasá-god ismert buzgótságának kieszközölni sikerülni fog.

Fogadja egyuttal kiváló tiszteletem őszinte kifeje-zését. Kolozsvárt, 1871-ki decz. 10-én. Péchy s. k.

Midőn e nagylelkű adományt a t. közönség tudomására hoztuk, fogadja a nemes adakozó, ki minden jó és üdvös czélért oly készségesen és bőkezűen áldozik, legbensőbb hálának őszinte kifejezését. Kolozsvárt, decz. 13. 1871. Kodolányi Antal, Gamauf Vilmos.

## UJDONSÁGOK.

Kolozsvár, december 13

— **A pesti és bécsi postát lapunk bezártáig ismét nem kaptuk meg.**

— **A légszuszvilágításra** nézve is igaz az, hogy minden kezdet nehéz, de épen azért óhajtanók, hogy minden gond és erély fordítassék rá. A lámpák nagy része a nagy fagy miatt, vagy azért mert még nincsenek eléggé kipróbálva és szabályozva, nagyon győnge világot ad, vagy épen önként kialszik. Mindezekre felhívjuk a városi hatóság figyelmét.

— **Királyi biztosunk gr. Péchy Manó** ő nmlga a helybeli conservatorium alapító tagjai közé lépett 500 frtos urb. kötvénnyel járulván tőkéje szaporításához.

— **Légszusz lámpáink álmosok** már 11 óra felé elalszik fele részök. Miután a nyilvános vendéglőket, kávéházakat nagyobbára az időtájt hagyja oda a közönség, jó lenne a kioltással éjféljé várakozni már csak azért is, mert ezt így stipulálta a szerződés.

**A Deákpart** decz. 10 ki országos értekezletén számosan jelentek meg a vidéki egyletek elnökei és tagjai közül. Egy 30 tagból álló bizottság feladatává tette a szervezés kidolgozása. Örvendetes jele a párt tömörülésének, erőlyes actioa.

— **A Kolozsvárt** eddig egyesítve volt m. k. fővám- és adóhivatal egymástól teljesen elkülönítettén, mind az adóhivatal, mind pedig a fővámhivatal, mely utóbbira a dohány- és bélyegraktár, valamint a gazdasági eszközök kezelése is átruházottat, 1872-ik január 1-ső napjával kezdendi meg önálló működését.

— **A kir. bíróságok** személyzetéről készült névsor e héten fog a minisztertanácsnak bemutatattni. Ideje is mert a kinevezendő oszoldand bíráknak így is tömördek bajt és költséget okozand a késő kinevezés által reájok dictált költözkedés.

— **Koresolyázó egyletünk** is van eddig 40 taggal, a muzeumkert taván fogják e szép mulatságot

üzni; a tagok 8 frttal, a részvényesek 3 frttal járulnak az egylet költségei fedezéséhez.

— **Erdélyi kinestári erdőség** van 583,614 hold, de nem jövedelmez, hanem évenként még 300,000 frtot kell reá költeni a kezelésre az immel ámmal őrzésre.

— **A „Societatea Transilvania”,** mely 4 év óta áll fenn Bukurestben s melynek czélja, erdélyi román ifjakat segíteni külföldi egyetemeken s magasabb kiképeztetésükben — e napokban tartá meg nagy gyűlését. Az elnök Popiu Ilarianu jelenlése szerint 1871-ben 36,760 frankot vett be az egylet, melynek tőkéje most 116,619 frankra megy. A mult őszön 3 erdélyi ifju részesült alapítvány díjban továbbá egy magyarhoni és 1 bukuvinai; ez ifjakból 2 bányászatot Liège-ban, 1 Gand-ban mérnökséget, 1 Turinban gyógyászatot tanult és 1 Bécsben a politechnicumot frequentálta.

— **Cissey** francia külügyér katonai küldetésben Szt.-Pétervárra váratik.

— **Dilket** az angol internationalisták a leendő angol köztársaság elnökévé szemelték ki. Kissé várhat hivatala elfoglaltsára.

— **Uj népcsoportot** fedeztek fel Nyugat-Virginia-ban az „Uj folyó” szakadásai közt lakik e faj vadászat és halászáttal foglalkozik, sőt gabonát is termel kis mértékben s házi állatokat is nevel. Állítólag menekült gonosz-tevők alapíták e gyarmatot oly helyen hová katonaságnak se lehetne benyomulni. Házasodni ugy szoktak, hogy csak az első gyermek szerencsés megszületése után teszik kedveseiket nejeikké; az özvegyekről patriarchalis módon gondoskodnak. Most vasut fog vezetetni e járhatlan helyekre is egyelőre az asszonyok és gyermekek elbujtak a vasuti mérnökök láttára, most neki bátorodtak.

— **Ausztriában** az Alter-tóban, ugy a gmun-deniben s Karinthiában a kentschachiban sok czölöp építményre találtak s ezek körében nagymennyiségű kő-szerszámokat, feldolgozott csontokat s cserépedényeket leltek.

— **Bécsben** a mult héten érdekes szerelmi regény ért véget. A regény hősei B. Mulpurgó trieszt bankár fia és Török Hermin, a kis-béri állami ménes főfelügyelőjének gyönyörű leánya. Az ifju Mulpurgó, ki már félíg-meddig a párisi Rothschild egyik leányával volt eljegyezve, mint joghallgató abban a házban lakott, melyben a szép Hermína, kit nagybátyja nem rég hozott magával Kis-Bérről. Meglátták, megszerették egymást. Az öreg Mulpurgó levelet kap, hogy fia házasodik. E hírre Bécsbe sietett, és csakhamar meggyőződött, hogy a hir igaz, s Rothschilddal való sógorságot baj fenyegeti. Ekkor megindult az apai tanácsok áradata, de sikertelen. Majd a bankárház ügyvédje lépett föl, mint intrikus, ígérve a leánynak nagy összeget, ha kedveséről lemond, de a leány nemes önzéssel utasítá vissza az ajánlatot. Ezután jöttek a confessionalis akadályok. Az ifju Mulpurgó zsidó, a szép Hermin pedig pápista. A leány ennekis véget vetett, zsidó hírre tört. Ez apa látván, hogy ily szerelem ellenében hiába küzd, s különben is jobban szerette egyetlen gyermekét, semhogy boldogtalanságának ő legyen oka, végre beleegyezett.

— **Párisi életkép** S. I. vidéki kereskedő, ki ügyei rendezése végett Párisban időzött. A Magenta boulevardon sétált, midőn egy ifju, szegényes m. de tisztésé-gezen öltözött s dult vonásai dacára is szépnek mood-ható nő, ki mintegy hat éves kis fiut vezetett kezénél ut-ját állja, s Rochechouart boulevard felé vezető utat kér-dezte. A kereskedő megmutatja az irányt de midőn ész-reveszi, hogy a nő csak vonszolva indulhat tova, okát kérdi. Gyárban dolgozom — felel a nő — s lábamra nehéz kalapács esvén, azt sulyossan megsebezte; s ha-bár behegdt is a seb, menésközben igen fáj. Résztve-vőleg ajánlotta a kereskedő karját, mit a nő köszönettel fogadott; nemsokára azonban mondja: „Közel vagyok lakásomhoz; térjem igen féltékeny, s nem szeretném ha idegennek látna. Köszönöm uram, adieu!” s rögtön el-tűnt. A mint S. I. utközben véletlenül zsebébe nyul, ész-reveszi, hogy tárczája 400frccal hiányzik. Visszafor-dul s mesziről látja, hogy a nő ismét egy öreg, tekintélyes-nek látszó férffuval akarja üzni mestereségét. Észrevétele-nül hozzájok érven, megragadja a csalónőt, s az aggnak mondja, hogy tolvajjal van dolga. Ez alatt a fiu elszökött. A rendőrség előtt a nő méltatlankodással visszautasítja a gyanut, és kikutatást kíván, mi meg is történt; azonban mit sem találtak. Ép el akarák bocsátani, midőn egy ren-dőr a fiut hozta, kit futásában feltartóztatott, s midőn kérdéseire szemelénül felelt, ide vezetett. Kikutatván a fiut, S ur tárczáját inge és kabátja közt csakugyan meg-találták. E világos ténynyel szemben a nő sem tagadta tovább tettét.

(**Necrolog.**) Szentléleki Sándor Anna, Lokod Jánosné és Sándor Izabella, Jenei Dénesné maguk, fér-jeik és gyermekeik; ugy rokonaik nevében mély fájlal-mommal jelentik, kedves szeretett nagynénjök, illeőleg nevelő anyjuk Érsekújvári özvegy Ujvári Imréné, szüle-tett **Simon Eszter**-nek a végszezségek áhíatos felvé-tele után, élete 75-ik, özvegyiségének 14-ik évében folyó hó 7-én reggel 6 órakor, véglgyengülés követ-keztében történt gyászos halálát. Hült telemei folyó hó 9-én délután 2½ órakor fognak saját szentgyörgyutczai házából a rom. kath. sirkertjében néhai kedves férje po-rai mellé elhelyeztetni. Halhatlan lelkeért pedig az en-gesztelő áldozat dec. 11-én d. e. 10 órakor a piaczi anyatemplomban a mindenek Urának bemutatattni. Béke lengjen sirhanja felett és az örök világosság fényesked-jék neki!!! Maros-Vásárhelyt. 1871. december 7-én.

**Nemzeti színház.** Csütörtök, december 14-én Czako Zsigmond emlékezetéről: „Végrendelet”. Dráma 5 felvonásban.

**Uj zeneművek. Táborosky és Parsch**  
kiadásában, Pesten a következő új zeneművek  
jelentek meg.

**Zongorára két kézre.**

**Badarzewska Thécia** 4-ik mű. Egy szűz imája  
50 kr. **Clementi M.** Két tanulmány. (Az ujjak egyenlő  
megerősítésére.) 50 kr. **Cramer C.** Mandolinata. Chau-  
son de Palatit. (Souvenir de Desirée Antot.) 50 kr.  
**Leybach J.** 35-ik mű. Faust opera de Gounod Fantaisie  
élégante. 1 frt. **Thern K.** 38-ik mű. Nocturne. 30 kr.

**Tánczok zongorára két kézre.**

**Deutsch A.** 2. Frou-frou! gyors-polka. 50 kr.  
**Enlein K.** Jackson Haines (Korcsolga) mazur-polka 50  
kr. **Farkas Miska.** Csikos csárdás. 60 kr. **Körmendy.**  
Emilia-polka (rezgő) 50 kr. **Picante** gyors-polka 50 kr.  
**Körner A.** Höher Peler! gyors-polka. 50 kr. **Kral J.**  
Humor polka (rezgő) 50 kr. **Schindler J.** Bombardirt  
polka (rezgő) 50 kr. **Gigerl-Gogeri!** négyes. 60 kr.  
Der fische Schani. Keringő 80 kr. **Tisza Aladár.** Erdő  
erdő sűrű erdő. Csárdás. 60 kr. **Kerekes András.** (Nin-  
csen a faluban párja.) Csárdás. 60 kr. **Republika.**  
Csárdás. 80 kr.

**Zongorára négy kézre.**

**Tisza Aladár.** A fiatal színházlatogató. Válasz-  
tók a magyar dalművek legkedveltebb dallamából. 1-ső  
füzet. Bánk-Bán, Hunyadi László, Ilka 1 frt 20 kr.  
**Gyöngyök** a magyar nép dalaiból. 1-ső füzet. Szózat,  
Piszkos az én igem, Káka tövén, Szomorú fűz ága, Sze-  
rellek én egyetlen egy virágot, Aranyos pillangó, Jaj  
be fényes, Befordultam a konyhára. 1 frt. **Nepszerű**  
csárdások. Legújabb és legjobb gyűjtemény. 1. füzet.  
1 frt. 50 kr.

**Hegedűre külön.**

**Ridley Kohne.** 1-ső magyar Ábránd. „Hej! be  
fényes csillag ragyog az égen” és „Befordultam a kony-  
hára”. 50 kr. **2-ik magyar Ábránd.** „Nagy piteken  
mossa holló a fát” és „Helyre Kati”. 50 kr. **3-ik ma-  
gyar Ábránd.** „Szeretlek én egyetlen egy virágot” és  
„Szerelmes kántor” dala 50 kr.

**Dalok egy énekhangra zongora kísérettel.**

**Reichard A.** 5-ik mű. Te kedves szem, te szép  
csillag. Sopran vagy alt hangra. 50 kr. **Tisza Aladár.**  
22 kedvelt magyar népdal. 1. Ha megundat rózsám.  
2. Gyere ki szívem. 3. Semmit sem vétettem. 4. Gyenge  
a nád. 5. Kerekdombi kis menyecske. 6. Voltál-e már.  
7. Hej ne busuly. 8. Oh! mi boldog. 9. Tüzes szemű.  
10. Tudja isten. 11. Be szépen szól. 12. Kondorosi.

13. Debrecezen czukorgyár. 14. Szabad a madárnak.  
15. Barna leány. 16. Tisza vize. 17. Tarna vize lassan  
folyik medrében. 18. Tavaszodik az idő. 19. Hazám  
előtt. 20. Nem járok én már. 21. Ah! sziveltet megint  
valál. 22. Egnéskátai emlék 2 frt **Ezen dalok** eddig  
zongora kísérettel egyetlen gyűjteményben sem jelen-  
tek meg, s így folytatását kezeik az eddig létező  
magyar népdalgyűjteményeknek.

Az összes itt elősorolt művek beltartalmuk tekin-  
tetéből is a legnagyobb elterjedésre tarthatnak igényt.  
A közöttük felsorolt tánczdarabok eredeti, friss és a  
tánczkedvet fokozó dallamaik által bizonyára már a  
jelen farsangi időnyben is kivándják a közönség tet-  
szését.

A kiállítás igen díszes, és a kiadványainkból tet-  
szés szerint egybeállítandó egyes gyűjtemények kara-  
csónyi és újvári ajándékokul nagyon ajánlható.

**Távirati tudósítás a bécsi börzéről.**

Decz. 12-ről: 5% Metalliques 58.45 5% Nemzeti  
kölsön 68.45. 1860-diki államkölsön 101.50 Bank-  
részvények 808. Hitelrészvények 319.50 London 117.  
80. Ezüst 117.50. Cs. kir. arany 5.58. Napoleonor  
9.34.

Földterhermentesítési kötvények: Magyar 78.75.  
Temesi 75.75. Erdélyi 75.50. Horv.-Slavon —.

**Id. felelős szerkesztő: Sándor János.**

**Nyilttér.**

(277) 17

**Titkos betegségeket  
és  
tehetetlenséget**

(elgyengült férfierőt)  
gyógyít gyökeresen fényes és tartós siker  
biztosítása mellett

**HANDLER MÓR**

orvos- és sebész tudor, szülész és szemész.

Rendel naponként délelőtt 11 órától 1-ig és  
délután 3 órától 5-ig.

Lakik Pesten, Lipót-város, nádorutca 13. szám,  
1-ső emelet 14. sz.

**Díjjal ellátott levelekre azon-  
nal válasz adatik.**

**I. Beküldetett.** 30.  
Minden betegnek erő és egészség, orvosság és  
költség nélkül.

**Revalesciére du Barry Londonból.**

Egy betegség sem képes a delictat **Revalesciére**  
du Barry-nak ellentállani, a mely gyógyszer és költség  
nélkül minden gyomor-, ideg-, mell-, tüdő-, máj-, mi-  
rigy-, takonyhártya-, lélegzős-, húgyhólyag- és vese-  
bajokat, gumót, asztkort, mellszorulást, hurutot, emés-  
tésihiányt, dugulást, hasfolyást, álmatlanságot, gyenge-  
séget, aranyért, vízkört, hideglázt, szédülést, vértolulást,  
fűlzugást, emélgést és hányást, még a terhességet

alatt is, húgyfeszít, búskomorságot, sorvadást, csúzt  
köszvényt, sárgaságot gyógyít. — Kivonat 72,000 el-  
ismerésből gyógyításokról, mely minden gyógyszerrel  
daczoltak. **Elismervény sz. 57,942.**

Glainach, július 14. 1867.

Borzasztó gyomor- és idegbajokban, Isten után  
egyedül az ön **Revalesciére** jének köszönhetem életemet.  
Godez János, a glainai plébánia provisor.

U. p. Unterbergen, Klagenfurt mellett.

**Elismervény sz. 62,914.**

Weskau, september 14. 1868.

Miután idült aranyér, májbetegségek és dugulás  
ellen évek óta minden lehető orvosi segélyt siker nélkül

használtam, kétségbeesésemben azon **Revalesciére**-jéhez  
veték menedéket. Nem tudom a jó Istennek és önnek  
elégé köszönni ezen becses természeti ajándékot, a mely  
reám nézve kiszámíthatlan jótékonyaságot volt.

Steinmann Ferencz.

Táplálóból lévén a húsnál, a **Revalesciére** felnőttek-  
nél és gyermekeknél 50-szer behozza árát gyógyszer-  
kel szemben.

1/2 fontos bádog szelvényekben 1 frt. 50 kr.  
1 frt. 50 kr., 2 frt. 4 frt. 50 kr., 5 frt. 10 frt.,  
12 frt. 20 frt., 24 frt. 36 frt.

**Revalesciére csokoládé poralak- és táblákban:**

12 csészére 1 frt. 50 kr. 24 csészére 2 frt. 50 kr.

48 csészére 4 frt. 50 kr. poralakban 120 csészére 10 frt.  
288 csészére 20 frt. 576 csészére 36 frt.

Kapható: Barry du Barry és társa által Bécsben  
Wallfischgasse 8. és Faulk József fűszerkereskedésében,  
Pesten Törökut., Brünben Eder F.-nél, Kolozsvárt  
Binder K. úr gyógytárában bel-monostortutza a Re-  
doute során. Továbbá: Kronstädter József úrnál  
kül-monostortutza 134 sz., és főtér 2. szám a zálogin-  
tézetnél, valamint minden városban jó gyógyszereszeknél  
és fűszerkereskedőknél; a bécsi ház ezen felül minde-  
nyv elküldi postai utalvány vagy utánvét mellett.

**Hivatalos.**  
Sz. 2009 — 1871. 1—3 (347)  
**Hirdetmény.**

A marosújvári m. kir. sóbánya hivatal rés-  
széről közhírre tetetik, hogy az 1872-ik évi  
2600 bécsi mérő kukuriza szűkségletének  
szállítás útján leendő beszerzése céljából 1872  
év január 5-én délelőtti 10 óráig a sóbánya  
hivatalhoz benyújtandó írásbeli ajánlatok nyo-  
mán árlejtést tartandó. — A versenyezni kívánók  
kötelesek ajánlatuknak megfelelő 5% bányat-  
pénzt, készpénz vagy magyar vasuti államköt-  
vényekben írásbeli ajánlatukhoz mellékelni,  
mely bányatpénz egyszersmind a legkedvezőbb  
ajánlatot tevőnek óvadékkul be fog számíttatni.  
Az ide vonatkozó árlejtési és szállítási fel-  
tetelek a sóbánya hivatali irodájában meg-  
tekinthetők.

A m. kir. sóbánya hivataltól.  
Marosújvárt, 1871. december 8-án.

**Nem hivatalos.**

9—12 (326)  
**Sorozatos sorsjegyeknek  
nyerniök kell.**

Hogy a hozzájárult intézett számos megrendelésnek  
megfelelősségek  
egy húszad  
kihuzott sorozatu braunschweigi sorsjegyekre  
részletjegyeket  
adunk el.

Csak 5 ftnak egyszerre lefizetése által társ-  
tulajdonosa lehetni egy ily sorsjegynek, a mely  
december 31-én

**100.000 tallerra ezüstben**  
játsszik s feltétlenül nyernie kell.

**Sorsjegyek  
részletfizetésre:**

1864-ki évenként 5 húszad 24 havi részlet-  
100 forintos sorsjegy 250,000 frt. fizetés a 7 ft.  
1864-ki évenként 5 húszad 24 havi részlet-  
50 forintos sorsjegy 250,000 frt. fizetés a 4 ft.  
3%-kos török csász. 400 évenként 6 húszad és  
frankos sorsjegyek 12 frk kamat arányban.  
Főnyeremény 600,000, 300,000 sat. frank, 12  
havi részletfizetés a 4 ft.  
Innsbruck városi évenként 4 húszad, főnyeremény  
sorsjegyek 30,000 frt. 20,000 frt. sat.  
15 havi részletfizetés a 2 ft.

Ezen kívül kívánatra minden másféle sors-  
jegy is eladatik egyenként vagy sorsjegy társula-  
tokban 20 részvényes számára, részletfizetés mel-  
let, a legutányosabban.

A sorsjegyek kamatai a vásárló javára  
iratnak.

**A „Mercur”**  
igazgatóságának váltóüzlete  
Bécs, Wolzeile 13.

Orsz. és fémáru-  
szab. lámpa- gyár

**Ditmár R., Bécsben.**

A petroleum-lámpák mintaköny-  
ve és árjegyzéke az 1871-ki idényre  
megjelent és kereskedők számára  
kapható. 9—16 (315)

**Árak olcsóbbak mint a bel-  
és külföld minden verseny-  
társánál.**

A t. cz. közönség érdekében kérem  
figyelmét, hogy gyártmányaim minden lánku-  
pakja a fennebbi gyári jelvényt viseli.

**Felhívás az ujjonnan megjelent innsbrucki (ugynev.) tirolai sorsjegyek vásárlására,**

a melyek, mint alább bővebben ki van fejtve, jobbak a készpénznél, s első legközelebbi huzásuk már 1872 január 3-án fog történni.

Alóírt váltóiroda batorodik t. cz. magánvásárlóinak és illetbarátainak jelenteni, hogy az Innsbruck országfővárosa által  
váltóirodához intéztesse.

Rövid előadása azon előnyöknek, a melyeket ezen kölcsön nyújt:

1. E kölcsön összesen csak 1 millió forintot tesz, s 40 év alatt 2,535,910 osztr. ért. forinttal fizettetik vissza.
2. Sorsjegyekre van osztva, a melyek mindegyikének legalább 30 fittal kell kiorszoltatnia, és
3. évenként 4 huzásuk van 30,000, 12,000, 10,000 sat. forint főnyereményekkel, továbbá
4. elektintve attól, hogy Innsbruck országfővárosa vállalta el a fizetési kötelezettséget, a mely bizonyval minden biztosíté-

kot nyújt, s ez országfőváros minden ingó és ingatlan, törvényesen 800,000 ftrra becsült vagyonával, és minden öt illető adópótlékkal  
és jövedelmekkel kezelszik; e sorsjegyek minden lehetőleg kívánható vagy gondolható biztosítékkal bírnak, s e tekintetben tehát min-  
den más sorsjeggyel egyenlő arányban állnak.

Hogy alóírt váltóiroda t. cz. vásárlóinak bebizonyítsa, mily nézetben van e papir értéke és biztossága  
felől bekebelezendő tőke tekintetében, elhatároza, e sorsjegyek egy részét azon czélból fönttartani, hogy kinyilat-  
koztathassa és magát kötelezze, miszerint minden efféle

**1872 január 1-ig egyes darabját 30 o. é. ftjával nála vásárolt sorsjegyet**  
(ha a készlet addig tart) egy év alatt, vagy is 1873 január 1-ig bezárólag, teljes vételárban, azaz 30 ftrjával  
fizetés gyanánt elfogad; a minek következtében az efféle sorsjegy vásárlója előbbször is semmit se kockáztat,  
mert sorsjegyet egy év alatt bármikor teljes értékben fizetésül használhatja, továbbá pedig 4 huzásban ingyen

30,000, 12,000, 10,000 sat. forint főnyereményekre játszik.  
Ily sorsjegyeket, a visszaváltás kötelezettsége nélkül alóírt váltóiroda, mindig a napi árfolyam szerint, tehát jelenleg darabonként 26 o. ért. ftjával  
árul. Kaphatók e sorsjegyek továbbá Bécs és a tartományok majd minden váltóüzleteiben is napi árkelet szerint. Azonban, hogy e sorsjegyek megszerzését  
mindenkinek lehetővé tegye, alóírt váltóiroda továbbá meg egy részét kiváltásá e sorsjegyeknek, a melyek darabját 30 havi csak 1 flos részletfizetés mellett  
árulja, s ekkor vásárló az első 1 flos részlet s a bolyeg megfizetése után már a legközelebbi huzásokban a fő- s általában minden nyereményre játszik. Alóírt  
váltóiroda, a midőn batorodik t. cz. vásárlóit a rendkívüli előnyökre figyelmeztetni, a melyek e sorsjegyek vásárlására járnak, s őket a mielőbbi vásárlásra (hogy  
a kedvezményekben részesülhessenek, mert a visszavásárlásra szánt sorsjegyek valószínűleg rövid időn elkelnek) felhívni, feltehetni hiszi, hogy alig lehet valaki  
(a ki általában ily sorsjegyekben részt vesz), a ki ne érezné magát indultatva egy vagy több efféle sorsjegyet venni, miután semmit se kockáztat, 4 huzásban  
ingyen játszik, s e sorsjegyeket, mint fennebb említve egy év alatt teljes vételárban fizetés gyanánt használhatja.

Szíves külmegrendeléseknek tessék az illető összeget, s 30 krt 4 nyeremény-lajstromot az 1872 évre, a melyek bérmentesen küldetnek meg, ha  
ezek kívántatnak, alóírt váltóirodához bérmentesen beküldeni.

A cs. kir. szab. **bécsi keresk. bank váltóirodája**, ezelőtt **Sothen Ján C.** Bécsben, Graben, 13. sz.

**Előfizetési felhívás**

**„Központi vasúti és közlekedési közlöny”**  
czimű hetilapra.

A „Központi közlöny az egyedüli szaklap Magyarországon, mely a vasúti, gőzhajózási és közlekedési ügyre vonat-  
kozó hiteles adatokról a m. kir. közlekedési minisztérium, a m. kir. vasúti és hajózási főfelügyelőség, a m. kir. vasútépítészeti  
igazgatóság, valamint a hazai vasúti és gőzhajózási vállalatok részéről közvetlen értesítést nyer s azokat könnyen áttekinthető  
csoportozásban közli. Ezenkívül a „Központi közlöny” szerkesztősége jeles szakferfiak közreműködését biztosította magának, kik  
a kereskedelmi és műszaki téren fölmerülő újítások, jobbtások és találmányokról leíró czikkeket és tanulmányokat fognak közö-  
tteni, miért is e szaklap a vasúti és gőzhajózási hivatalnok, vasúti mérnök, építési vállalkozások, minden rendű technikai  
tisztviselők, szállítmányozók, iparosok s egyáltalán mindazok számára, kik a magyar vasúti és közlekedési mozgalmakkal lépést  
tartani akarnak, becses és nélkülözhetetlen anyagot szolgáltat.

A „Központi közlöny” egyszersmind a fönnevezett hatóságok, vasúti és gőzhajózási vállalatok minden hirdetményeit  
is közli, mely körülmény az építési és szállítási vállalkozók különös figyelmébe ajánlható.

**Előfizetési díj:** házhozhordással vagy postai szétküldéssel egész évre 8 frt. — félévre 4 frt.

**A „Központi vasúti és közlekedési Közlöny”  
szerkesztősége és kiadóhivatala**

1—2 (349) Pesten, főút 6. sz. I. em.

**Megjelent és Demjén László**  
könyvkereskedésében Kolozsvárt és általa minden  
könyvárusnál kapható:

**Kolozsvár története.**

**Első kötet.**  
Oklevéltárral. (I.) Ős- és középkor. (513. Kr. e. — 1540. Kr. u.  
Egy külön kötet világosító rajzokkal. (36 tábla.)  
**Irtá Jakab Elek,**  
Ára 10 frt. (327)

E mindez tekintetben nagy, epochális munkát itt hosszasan dicsérgetni és aján-  
lani feleslegesnek tartom, csak annyit kívánok megjegyezni, hogy Kolozsvár város e  
munka kiadásával magának maradó emléket emelt. Siessen tehát e város értelmes  
t. közönsége, e munkát pártfogása alá venni és terjeszteti, hogy a nagyszorgalmu és  
szaktudós íróa minél több kedvet öntsen e munka folytatására, melynek legérdekesebb  
része az ujjbkkor története lesz. A ki megszerezte magának ezen 3 részből álló első  
kötetet, az bizonyára érdeklő fogja lapozgatni és benne bvárkodni, s a folytatását  
minden áron megszerezi magának.

**Demjén László.**

**A Gáman J. örökösök  
KÖNYV-NYOMDÁJA**  
(Kolozsvárt)

elállat s gyorsan és a legteljesebb arban elkészít mindennemű nyomtatványt  
a kir. törvényeszek számára, el lévén látva a szükséges miniatárokkal.  
Ezen kívül mindentéle könyvnyomdai munkák pontos és gyors elké-  
szítésére vállalkozik.

A nyomda a megfelelő számú gyors- és kézi sajtókkal van ellátva.

**Triska Ferencz**  
zongora-kereskedése  
Kolozsvárt.

Hangverseny pianínók . . . 350 frt.  
Hangverseny szárnyzongorák  
340-tól 450 frtig.  
Ártájszoltak . . . 100-tól 280 frtig.  
Vidéki megrendelések legpontosab-  
ban teljesítettnek. 33 — \* (176)  
Pakolásért minden darabnál 10 frt.  
Jótállás 5 év.

**Nehézkes görcsöket**  
(nyavalyatörést)  
levél által gyógyít egy százszoroson  
jónak bizonyult szerrel

**Witt A.**  
Berlin, Lindenstrasse 18.  
28 — \* (256)

**Fogfájást,** bármily heves termé-  
szetűt azonnal tartósan  
megszüntet a híres, és a főgyógyászati bi-  
zottság által elfogadott **Liton**, ha  
más szer nem használ. 36 és 60 kros üve-  
gekben kapható Kolozsvárt Wolff János  
gyógyszertárában. 7—9 (30)

# Anatherin-szájviz

POPP J. G.

cs. k. udv. fogorvos és szabadalomtulajdonos Bécsben, Stadt, Bognergasse 2.

E szájjvíz, megvizsgálva a bécsi orvosi egyetem és saját 20 évi gyakorlat által kitűnően hasznosnak bizonyult a száj minden kellemetlen bűze ellen, valamint mű- és odvas fogaknak és gyökereknek elhanyagolt tisztítása, úgy a dohányzás ellen. Felülmúlhatlan szer ez: beteges, könnyen vérzős, üdült lobbosfogás, súly, különösen tengeren utazóknál, csúsz és közhíves fogbetegségekben, a foghús elvállása és enyészében, különösen az előhaladt életkorban, mi által időváltozások különös érzékenységgé áll be; szolgát a fogak tisztítására általában, szintűgy hasznosnak bizonyult a foghús rothadásánál, különösen megbecsülhetlen inogó fogaknál, oly baj, melyben annyi görv-lyes szenvedni szokott; erősíti a foghúst s a fogakhoz való szilárdabb odaragaszódását eszközli; beteges fogakkal bírókat óvja fogfájás ellen, az igen gyakori fogképződéstől; a szájjal kellemes üdösség és hűvösség, valamint tiszta izlésképeséget kölcsönöz minthogy abban a szívós nyálkát feloldozza, s így könnyebben eltávolítható, a miért is a szájjíz-javításra behatással van.

Egy palack ára 1 ft 40 kr osztr. é. Bepakolásért 20 kr.

**Növényi-fogpor.** Tisztítja a fogakat olyképp, hogy napenkénti használata által nemcsak az általában oly kellemetlen fogkő eltávolíthatik, hanem a fogak máza és fehérsége is szépségben fokozódik.

Egy doboz ára 63 kr osztr. ért.

**Anatherin-fogpászta.** E fogpászta egyik legkényelmesebb fogtisztítószert, mivel semmiféle az egészségre kellemetlen ártalmas anyagot nem tartalmaz; ásvány alkatrészei a fogak zománczára hatnak a nélkül, hogy azokat megtámadnák, a pászta szerves vegyértéke pedig tisztítja azokat és valamint azok zománczát és a nyálkából élénkíti; a szájjízszerkezt a bennlévő olajak frissíti; a fogak fehérsége és tisztasága is növekszik. Különösen ajánlható a vízen s szárazföldön utazóknak, minthogy sem ki nem ömölhet, sem pedig a napenkénti nedves használat által nem romlik.

Egy szelencze ára 1 ft 22 kr osztr. ért.

**Fog-ólmom.** Ezen fog-ólmom azon por és folyadékból áll, mely az üres korhadt fogak kitömésére azért használtatik, hogy a fogak eredeti alakjai ismét helyreállíthatóak, s hogy általa csontszu tovább terjedése megakadályozzassék, miáltal az életmaradék további összegyűjtése, valamint a nyál és egyéb folyadékok, s e csontanyag további megingsága a fog íng (mitől a fog fájdalom származik) meggátolhatik.

Egy tok ára 2 ft 10 kr osztr. ért.

## RAKTÁRAK:

ezen kitűnő tulajdonságai miatt mindenütt, sőt Németország, Helvétzia Török- és Angol-ország, Amerika, Holland, Belgium, Olaszország, Kelet- és Dél-Indiában méltán érdemelt elismerésben részesülő cikkeik léteznek valódi és friss minőségben.

Egy palack ára mint eddig 1 ft 40 kr o. ért.

Kaphatók: Kolozsvárt **Wolff J.**, **Engel J.**, és **Binder** gyógyszerészek és **Károly J.** Tordán: **Wolff** gyógyszerész. Deesen: **Károly Sámuel** és **Roth** gyógyszerész. Déván: **Bosniak** és **Gergely** s **Leopold** gyógyszerész. Medgyesen: **Foltbert** gyógyszerész. Nagy-Erdőben: **Oberth J.** gyógyszerész. M. Váradban: **Fogarasi D.** Szászvárosban: **Leonhardt** Szász-Régenben: **Traugott** és **Wachner**. Zilahon: **Weisz** gyógyszerész. Szilágy-Somlyón: **R. Tatra** Ign. Szamosújvárt: **Piacsintár** és **fia** gyógyszerész. Bethlenben: **Bernardi** gyógyszerész. Bányai-Hunyadon: **Holczner** gyógyszerész. Tekében: **Wagner** gyógyszerész. Károly-Fehérvárr: **C. Zangerl** gyógyszerész. Balázsfalván: **C. Schiesl** gyógyszerész. Bőszörményben **Lányi J.** gyógyszerész. Nagy-Bányán: **Papp** gyógyszerész. Nagy-Károlyban: **Jellinek** gyógyszerész. Sziniváralján: **Gerber** gyógyszerész. N. Szébenben: **Sill Mih.**, **Müller** gyógyszerész. Zóharer, **Steiner**. Brassóban: **Fabik** gyógyszerész. Jekelius gyógyszerész. Segesvárt: **Teutsch J. B.** **Missbacher**. Besztercén: **Dietrich** és **Fleischer**, **Tergovits** **Ed.** **Nussbeck**, **Textoris G.** M. Gy.-Szt.-Miklós: **Mikó M.** Sz.-Udvarhely: **Rezsai Ern.**, **Temmer E.** Brassóban: **v. Müller** gyógyszerész uraknál.

„Halljuk a szép szót,” ára 1 ft 50 kr.

## „HALLJUK A SZÉP SZÓT!” „RAJTA FIUK, VIGADJUNK!” „RAJTA LEÁNYOK, MULASSUNK!” „RAJTA PÁROK TÁNCZOLJUNK!”

Megjelent és minden hazai könyvkereskedésben kapható:

### „Halljuk a szép szót!”

ezimű magyar felköszöntő-(toast)-könyv, mely kötet és kötetlen mindennemű felköszöntést tartalmazván, díszes kiállítása és tomlott tartalma, úgy ha az és mulattató voltánál fogva az ifjúság figyelmébe különösen ajánlható — A 400 lapra terjedő és 300 többnyire eredeti felköszöntést tartalmazó második tetemesen átdolgozott és bővített színes borítékú keménykötésű könyvnek ára 1.50 kr.

A dalkedvelő ifjúságnak különösen ajánlható

### „RAJTA FIUK, VIGADJUNK!”

közkedvességű dalkönyv harmadik javított és tetemesen bővített kiadása. E nagy szorgalommal összeállított mű közel 1000 válogatott dalt tartalmaz, és színes borítékú; csinos kiállítása és tomlott tartalma, egyetlen a maga nemében. Az első kiadás 2000 és a második 3500 példányra igen rövid idő alatt elkelt, mi eléggé tanúsítja, hogy méltó figyelemmel érdemel. Ára az 530 lapra terjedő s díszesen kiállított szebbkönyvnek 1.20 kr. és aranyjegyzéssel 1.80 kr.

### „Rajta leányok, mulassunk!”

ezimű mulattató kézikönyv, a magyar hölgyek számára gyűjtötte Wajdits József. Ezen 473 lapra terjedő csinos kiállítási könyvnek ára 1 ft 60 kr., köve arany metszésben 2.60 kr. díszkötésben 3—5 ft.

### „RAJTA PÁROK TÁNCZOLJUNK!”

Lakatos Sándor tánckönyve mindkét nembeli ifjúság számára, arcképpel, és temerdek a szöveg közé nyomott tánc-ábrákkal. Ára 1 ft 40 kr.

## „KEBEL HANGOK.”

Új évi, név- és születésnap s az élet egyéb viszonyaira alkalmazott köszöntések kötet és kötetlen beszédben.

Irta Hoffmann Mór.

E díszes kiállítási kemény kötésű könyvnek ára 1 ft.

### „Vedd szívemet szivedért.”

Szerelmi levelező könyv, alkalmi levelezések változatos gyűjteménye, szerelmes párok számára, Szíveljesítő. Csinosan köve ára 1 ft 20 kr.

### „Szegényből lesz gazdag jó számvetéssel”

vagyis gyors és biztos segítő minden adás-vevésnél köve színes czimképpel ára 80 kr.

## LENORMAND,

a híres cigány nő igazmondó vetőkártája

32 színezett kártyával, magyar aláírással és szöveggel. Ára 50 kr

### „Hadtérszolgálat”

150 lapra terjedő katonai tankönyv ára 80 kr.

Postai megrendelések azonnal teljesítenek.

WAJDITS JÓZSEF,

könyvkereskedő Nagy Kanizsán.

„Rajta leányok mulassunk!” ára 1.60 kr.

Tanár dr. Lapiérre befecskendése 3 nap alatt gyógyít\*) minden hűdcső-kifolyást, valamint fehér-folyást nők-nél, még üdült állapotban is. Egy palack ára használati utasítással 1 tallér 20 ez. garas. Az összeg beküldése mellett, szigorú titoktartás alatt kapható Witt A. által

Berlin, Lindenstrasse 18.

\*) Százakat gyógyított.

(256)

## Maros-Vásárhelyt

a „Nap”-hoz czimzett jó hírből levő

### vendég-fogadó

jövő év Szt.-György napjától kezdve több

évekre

### haszonbérbe kiadó.

Értekezhetni iránta ugyanott tulajdonos

Müller Józseffel.

1—3 (348)

# Szépség és fiatalság

ápolás által nem csak fenntartható, hanem meg is szereshető s a legkésőbbi korig megőrizhető. Valamint a kertész a legvadabb növényt a legszebb kerti dísziménnyé nemesít, úgy megtarthatja az ember is szépségét és fiatalságát vénsége, s a ki az anyatermésztől mostohán lón ellátva, az az előhaladt vegyeszel segítségével magát megifjithatja és megszépítheti.

## Szürke haj.

A híres dublini Masson-féle hajfesték által, 1/4 óra alatt bármiféle haját hat hónapra barnára, fekete-re vagy szőkére állandóan megfestheti minden árnyalatokban, s a haját 30 perczel a megfestés után olajjal vagy vízzel megmossuk, hetni, a nélkül hogy foltossá váljak vagy színet hagya. Egy karton ára utasítással 2 ft.

## Fiatalkézészt

nyerhetni a legkésőbb korig a török kormány által 1871 február 5-én elárúsi megengedett „Mez-el-Kebrir” nevű arczsín-pép által. Ezen arczsín-pép, melyet az elhalt szultán híres test-orvosa csak hölgyei számára készített, csak közelebről lón eladásra bocsátva. Hatása ugyszóval meglepő. Rövid használat után mindjárt örökre elúzi a ráncokat, foltokat, pattanásokat, himlő-helyet, kiűstet s egyéb bőrküteseket. A bizonyos hatás oly biztos, hogy ellenesetben a pénz ki-fogás nélkül visszaadatik. Egy tégly 1 ft. 50 kr.

## Szörteletítő szer.

Gyakran láthatni legszebb nőket, a kik arcz-ban, kezén s más testrészekben fölösleges szőrtel-vannak ellátva, a mit valóban nem sorolhatni a hét szépség közé, s mennyire szeretne sok nő e felesleges disztól menekedni. E bajon vesztől nélkül segítheti a keleti ugynevezett Rhusma által, a mely egy perc alatt eltávolít minden felesleges szőrt az arczról, kezelel s más test-részekről veszedelm nélkül s nem hagy foltokat maga után. A sikerért kezesség vállaltatik s ellen-esetben a pénz visszaadatik. Egy doboz utasít-sal együtt 2 ft. 50 kr.

## Szép kezek

nyerésért senki se fog 80 krt sajnálni. A Dr. Glychot által Parisban feltalált kézpép által rövid időn tiszta fehér, bársonysima kezeket nyerhetni, a melyek a legteresebb munkának is kivéte, több nem durvulnak el. Egy tégly 80 kr.

## Fürt-haját

hölgyeknek s kondor haját férfiaknál kölcsönöz rövid használat után a régi-kondor-kenőcs, a mely minden sima haját rövid időn hullámszerűvé alakít át. 1 tégly 60 kr.

## Szakállalan férfiak

14 nap alatt legszebb teljszakállt kapnak a Berg-mann vegyesz által készített szakállinkturától. A készület olyan, hogy 6 nap múlva már ki hajlja a szakállgyökereit. Egy üveg utasítással együtt 1 ft. 50 kr.

## Setét haját

nyerhetni egy üveg jó dióolajtól, mely a hajnak nem árt. 1 üveg 25— és 45 kr.

## Bőr-kütesek.

Ez ellen a valódi gyógyászati kátrány-szap-pant kell használni (semmi egyéb szert) 1 drb. 35 és 50 kr.

A fennebb jegyzet cikkeik, a melyekért kezesség vállaltatik, s nem használás esetében érték a pénz visszaadatik, a pénz poste restante beküldése, vagy utávért mellett kaphatók

**MÜLLER M.** illatszer-kereskedő által  
Bécsben, Babenbergerstrasse Nro. 1.

Valódi aranyékszer, a mely roppant tőkéket nyel el, most a gyakorlatias közönség nem visel többet, mert mesés olcsó árért teljes pótlékot nyújt az

ujon feltalált nemes fém!

# Valódi csak itt! Talmi arany! Valódi csak itt!

Kereskedünk, hogy ez ékszer még több évi viselés után is nem változik meg, és a valódi aranytól meg nem különböztethető. Hogy beszerzését mindenkinek lehetővé tegyük, következő olcsó árak szabattak:

## Női ékszerek.

1 pompás méltú 80 kr. 1 ft. 1.20, 1.80, 2.50, 3.50, 4.50, 5.50, 6.50, 7.50, 8.50, 9.50, 10.50, 11.50, 12.50, 13.50, 14.50, 15.50, 16.50, 17.50, 18.50, 19.50, 20.50, 21.50, 22.50, 23.50, 24.50, 25.50, 26.50, 27.50, 28.50, 29.50, 30.50, 31.50, 32.50, 33.50, 34.50, 35.50, 36.50, 37.50, 38.50, 39.50, 40.50, 41.50, 42.50, 43.50, 44.50, 45.50, 46.50, 47.50, 48.50, 49.50, 50.50, 51.50, 52.50, 53.50, 54.50, 55.50, 56.50, 57.50, 58.50, 59.50, 60.50, 61.50, 62.50, 63.50, 64.50, 65.50, 66.50, 67.50, 68.50, 69.50, 70.50, 71.50, 72.50, 73.50, 74.50, 75.50, 76.50, 77.50, 78.50, 79.50, 80.50, 81.50, 82.50, 83.50, 84.50, 85.50, 86.50, 87.50, 88.50, 89.50, 90.50, 91.50, 92.50, 93.50, 94.50, 95.50, 96.50, 97.50, 98.50, 99.50, 100.50, 101.50, 102.50, 103.50, 104.50, 105.50, 106.50, 107.50, 108.50, 109.50, 110.50, 111.50, 112.50, 113.50, 114.50, 115.50, 116.50, 117.50, 118.50, 119.50, 120.50, 121.50, 122.50, 123.50, 124.50, 125.50, 126.50, 127.50, 128.50, 129.50, 130.50, 131.50, 132.50, 133.50, 134.50, 135.50, 136.50, 137.50, 138.50, 139.50, 140.50, 141.50, 142.50, 143.50, 144.50, 145.50, 146.50, 147.50, 148.50, 149.50, 150.50, 151.50, 152.50, 153.50, 154.50, 155.50, 156.50, 157.50, 158.50, 159.50, 160.50, 161.50, 162.50, 163.50, 164.50, 165.50, 166.50, 167.50, 168.50, 169.50, 170.50, 171.50, 172.50, 173.50, 174.50, 175.50, 176.50, 177.50, 178.50, 179.50, 180.50, 181.50, 182.50, 183.50, 184.50, 185.50, 186.50, 187.50, 188.50, 189.50, 190.50, 191.50, 192.50, 193.50, 194.50, 195.50, 196.50, 197.50, 198.50, 199.50, 200.50, 201.50, 202.50, 203.50, 204.50, 205.50, 206.50, 207.50, 208.50, 209.50, 210.50, 211.50, 212.50, 213.50, 214.50, 215.50, 216.50, 217.50, 218.50, 219.50, 220.50, 221.50, 222.50, 223.50, 224.50, 225.50, 226.50, 227.50, 228.50, 229.50, 230.50, 231.50, 232.50, 233.50, 234.50, 235.50, 236.50, 237.50, 238.50, 239.50, 240.50, 241.50, 242.50, 243.50, 244.50, 245.50, 246.50, 247.50, 248.50, 249.50, 250.50, 251.50, 252.50, 253.50, 254.50, 255.50, 256.50, 257.50, 258.50, 259.50, 260.50, 261.50, 262.50, 263.50, 264.50, 265.50, 266.50, 267.50, 268.50, 269.50, 270.50, 271.50, 272.50, 273.50, 274.50, 275.50, 276.50, 277.50, 278.50, 279.50, 280.50, 281.50, 282.50, 283.50, 284.50, 285.50, 286.50, 287.50, 288.50, 289.50, 290.50, 291.50, 292.50, 293.50, 294.50, 295.50, 296.50, 297.50, 298.50, 299.50, 300.50, 301.50, 302.50, 303.50, 304.50, 305.50, 306.50, 307.50, 308.50, 309.50, 310.50, 311.50, 312.50, 313.50, 314.50, 315.50, 316.50, 317.50, 318.50, 319.50, 320.50, 321.50, 322.50, 323.50, 324.50, 325.50, 326.50, 327.50, 328.50, 329.50, 330.50, 331.50, 332.50, 333.50, 334.50, 335.50, 336.50, 337.50, 338.50, 339.50, 340.50, 341.50, 342.50, 343.50, 344.50, 345.50, 346.50, 347.50, 348.50, 349.50, 350.50, 351.50, 352.50, 353.50, 354.50, 355.50, 356.50, 357.50, 358.50, 359.50, 360.50, 361.50, 362.50, 363.50, 364.50, 365.50, 366.50, 367.50, 368.50, 369.50, 370.50, 371.50, 372.50, 373.50, 374.50, 375.50, 376.50, 377.50, 378.50, 379.50, 380.50, 381.50, 382.50, 383.50, 384.50, 385.50, 386.50, 387.50, 388.50, 389.50, 390.50, 391.50, 392.50, 393.50, 394.50, 395.50, 396.50, 397.50, 398.50, 399.50, 400.50, 401.50, 402.50, 403.50, 404.50, 405.50, 406.50, 407.50, 408.50, 409.50, 410.50, 411.50, 412.50, 413.50, 414.50, 415.50, 416.50, 417.50, 418.50, 419.50, 420.50, 421.50, 422.50, 423.50, 424.50, 425.50, 426.50, 427.50, 428.50, 429.50, 430.50, 431.50, 432.50, 433.50, 434.50, 435.50, 436.50, 437.50, 438.50, 439.50, 440.50, 441.50, 442.50, 443.50, 444.50, 445.50, 446.50, 447.50, 448.50, 449.50, 450.50, 451.50, 452.50, 453.50, 454.50, 455.50, 456.50, 457.50, 458.50, 459.50, 460.50, 461.50, 462.50, 463.50, 464.50, 465.50, 466.50, 467.50, 468.50, 469.50, 470.50, 471.50, 472.50, 473.50, 474.50, 475.50, 476.50, 477.50, 478.50, 479.50, 480.50, 481.50, 482.50, 483.50, 484.50, 485.50, 486.50, 487.50, 488.50, 489.50, 490.50, 491.50, 492.50, 493.50, 494.50, 495.50, 496.50, 497.50, 498.50, 499.50, 500.50, 501.50, 502.50, 503.50, 504.50, 505.50, 506.50, 507.50, 508.50, 509.50, 510.50, 511.50, 512.50, 513.50, 514.50, 515.50, 516.50, 517.50, 518.50, 519.50, 520.50, 521.50, 522.50, 523.50, 524.50, 525.50, 526.50, 527.50, 528.50, 529.50, 530.50, 531.50, 532.50, 533.50, 534.50, 535.50, 536.50, 537.50, 538.50, 539.50, 540.50, 541.50, 542.50, 543.50, 544.50, 545.50, 546.50, 547.50, 548.50, 549.50, 550.50, 551.50, 552.50, 553.50, 554.50, 555.50, 556.50, 557.50, 558.50, 559.50, 560.50, 561.50, 562.50, 563.50, 564.50, 565.50, 566.50, 567.50, 568.50, 569.50, 570.50, 571.50, 572.50, 573.50, 574.50, 575.50, 576.50, 577.50, 578.50, 579.50, 580.50, 581.50, 582.50, 583.50, 584.50, 585.50, 586.50, 587.50, 588.50, 589.50, 590.50, 591.50, 592.50, 593.50, 594.50, 595.50, 596.50, 597.50, 598.50, 599.50, 600.50, 601.50, 602.50, 603.50, 604.50, 605.50, 606.50, 607.50, 608.50, 609.50, 610.50, 611.50, 612.50, 613.50, 614.50, 615.50, 616.50, 617.50, 618.50, 619.50, 620.50, 621.50, 622.50, 623.50, 624.50, 625.50, 626.50, 627.50, 628.50, 629.50, 630.50, 631.50, 632.50, 633.50, 634.50, 635.50, 636.50, 637.50, 638.50, 639.50, 640.50, 641.50, 642.50, 643.50, 644.50, 645.50, 646.50, 647.50, 648.50, 649.50, 650.50, 651.50, 652.50, 653.50, 654.50, 655.50, 656.50, 657.50, 658.50, 659.50, 660